



# St. Augustine's Chapel

A Daughter Church of Holy Trinity Cathedral

Diocese of Eastern Kowloon

HONG KONG SHENG KUNG HUI (ANGLICAN/EPISCOPAL)



**Feast of The Transfiguration of Our Lord**

**Sung Eucharist**

**Sunday, 9<sup>th</sup> August 2026**

**10:30am**

Go **green!** Use digital copy:



<https://bit.ly/2RHpeaN>

Live stream link:



<http://bit.ly/2MDFml2>

# THE PREPARATION



## Prelude

*Aria: Handel*

## Opening Sentence

**STAND**

*This is my beloved Son, with whom I am well pleased; listen to him.*

*(Matthew 17:5)*

## Processional Hymn

My Fath - er, for an - oth - er night of qui - et sleep and rest,  
 Now with the new - born day I give my - self a - new to thee,  
 Whate' - er I do, things great or small, whate' - er I speak or frame,  
 My Fath - er, for his sake, I pray, thy child ac - cept and bless;

for all the joy of mor - ning light, thy ho - ly name be blest.  
 that as thou will - est I may live, and what thou will - est be.  
 thy glo - ry may I seek in all, do all in Je - sus' name.  
 and lead me by thy grace to - day in paths of right - eous - ness.

## The Greetings

*Celebrant* Blessed be God: Father, Son, and Holy Spirit.

*People* And blessed be his kingdom, now and for ever. **Amen.**

## Prayer of Purity

**All** Almighty God, to you all hearts are open, all desires known,  
 and from you no secrets are hid: Cleanse the thoughts of  
 our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we  
 may perfectly love you, and worthily magnify your holy  
 Name; through Christ our Lord. **Amen.**

# Gloria in Excelsis

All

Con moto (♩ = 60)

Margaret Rizza

**Men** **Women**

Glo-ry to God in the high - est, glo-ry to God on high; and

peace, peace to his peo - ple, peace to his peo-ple on earth. **All** Lord God,

hea-ven-ly King, al- migh-ty God and Fa - ther, we wor- ship you, we

give you thanks, we praise you for your glo - ry. Glo-ry to God in the

high - est and peace to his peo-ple on earth.

**Meno mosso** **mp** **Women**

Lord Je-sus Christ, on-ly son of the Fa-ther, Lord God,

Lamb of God, you take a-way the sin of the world, have mer - cy, have

**mf** **Men** mer-cy on us. You are seat-ed at the right hand of the Fa-ther, re

**f** **All** ceive our pray'r, re-ceive our pray'r. For

**Tempo I**

you a-lone are the ho - ly one, you a-lone are the Lord,

you a-lone are the Most High, you a-lone are the Lord,

*mf* Je - sus Christ with the Ho - ly Spi - rit, in the glo - ry, the

glo - ry, the glo - ry of the Fa - ther. *f* A - men,

*rit. e cresc. al fine* a - men, a - men, *ff* a - men.

## Collect

*Celebrant* The Lord be with you.

**People** And also with you.

*Celebrant* Let us pray.

O God, who on the holy mount revealed to chosen witnesses your well-beloved Son, wonderfully transfigured, in raiment white and glistening: Mercifully grant that we, being delivered from the disquietude of this world, may by faith behold the King in his beauty; who with you, O Father, and you, O Holy Spirit, lives and reigns, one God, for ever and ever.

**All** Amen.

## THE MINISTRY OF THE WORD

### **First Reading** (*Daniel 7:9-10, 13-14*)

*SIT*

*Lector* The first reading is taken from The Book of Daniel, in the 7<sup>th</sup> chapter, beginning at the 9<sup>th</sup> verse.

As I watched, thrones were set in place, and an Ancient One took his throne, his clothing was white as snow, and the hair of his head like pure wool; his throne was fiery flames, and its wheels were burning fire. A stream of fire issued and flowed out from his presence. A thousand thousands served him, and ten thousand times ten thousand stood attending him. The court sat in judgment, and the books were opened.

As I watched in the night visions, I saw one like a human being coming with the clouds of heaven. And he came to the Ancient One and was presented before him. To him was given dominion and glory and kingship, that all peoples, nations, and languages should serve him. His dominion is an everlasting dominion that shall not pass away, and his kingship is one that shall never be destroyed.

This is the Word of the Lord.

**All** Thanks be to God.

### **Responsorial Psalm** (*Psalm 97*)

*STAND*

*The subdeacon leads the Psalm; the congregation responds with the verse in **BOLD**.*

<sup>1</sup> *The Lord is king: let the earth rejoice;*

**let the multitude of the isles be glad.**

<sup>2</sup> *Clouds and darkness are round about him;*

**righteousness and justice are the foundation of his throne.**

<sup>3</sup> *Fire goes before him*

**and burns up his enemies on every side.**

<sup>4</sup> *His lightnings lit up the world;*

**the earth saw it and trembled.**

<sup>5</sup> *The mountains melted like wax at the presence of the Lord,*

**at the presence of the Lord of the whole earth.**

<sup>6</sup> *The heavens declared his righteousness,*

**and all the peoples have seen his glory.**

<sup>7</sup> *Confounded be all who worship carved images  
and delight in mere idols.*

***Bow down before him, all you gods.***

<sup>8</sup> *Zion heard and was glad, and the daughters of Judah rejoiced,  
**because of your judgements, O Lord.***

<sup>9</sup> *For you, Lord, are most high over all the earth;  
**you are exalted far above all gods.***

<sup>10</sup> *The Lord loves those who hate evil;  
**he preserves the lives of his faithful  
and delivers them from the hand of the wicked.***

<sup>11</sup> *Light has sprung up for the righteous  
**and joy for the true of heart.***

<sup>12</sup> *Rejoice in the Lord, you righteous,  
**and give thanks to his holy name.***

## ***Gloria Patri***

***All***

Charles Meineke (1782-1850)

Glo - ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho - ly  
Ghost; as it was in the be - gin-ning, is now and ev - er shall be,  
world with - out end. A - men, A - men.

## ***Second Reading*** (2 Peter 1:16-19)

***SIT***

**Lector** The second reading is taken from the Second Epistle of Peter, in the 1<sup>st</sup> chapter, beginning at the 16<sup>th</sup> verse.

For we did not follow cleverly devised myths when we made known to you the power and coming of our Lord Jesus Christ, but we had been eyewitnesses of his majesty. For he received honor and glory from God the Father when that voice was conveyed to him by the Majestic Glory, saying, "This is my Son, my Beloved, with whom I am well pleased." We ourselves heard this voice come

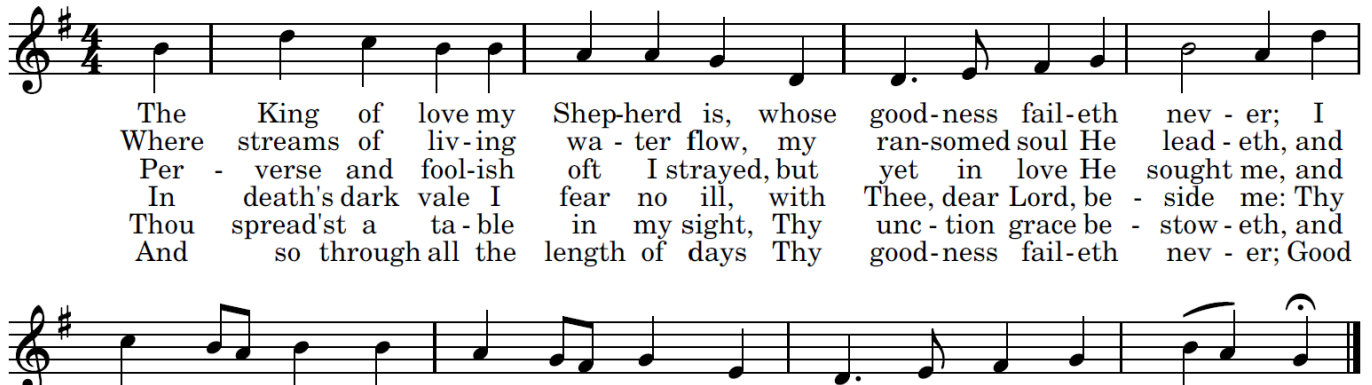
from heaven, while we were with him on the holy mountain. So we have the prophetic message more fully confirmed. You will do well to be attentive to this as to a lamp shining in a dark place, until the day dawns and the morning star rises in your hearts.

This is the Word of the Lord.

**All** Thanks be to God.

### **Gradual Hymn**

**STAND**



The King of love my Shep-herd is, whose good-ness fail-eth nev - er; I  
Where streams of liv-ing wa - ter flow, my ran-somed soul He lead - eth, and  
Per - verse and fool-ish oft I strayed, but yet in love He sought me, and  
In death's dark vale I fear no ill, with Thee, dear Lord, be - side me: Thy  
Thou spread'st a ta-ble in my sight, Thy unc - tion grace be - stow - eth, and  
And so through all the length of days Thy good-ness fail-eth nev - er; Good

noth - ing lack if I am His and He is mine for - ev - er.  
where the ver - dant pas - tures grow, with food ce - les - tial - feed - eth.  
on His shoul - der gen - tly laid, and home re - joic - ing brought me.  
rod and staff my com - fort still, Thy cross be - fore to guide me.  
O what trans - port of de - light from Thy pure chal - ice flow - eth!  
Shep - herd, may I sing Thy praise with - in Thy house for - ev - er.

### **The Gospel Acclamation**

*Celebrant* Alleluia, alleluia.

Blessed are the poor in spirit,  
for theirs is the kingdom of heaven.

**All**



Al - le - lu - ia, al - le -  
- lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia

### **Gospel Reading (Luke 9:28-36)**

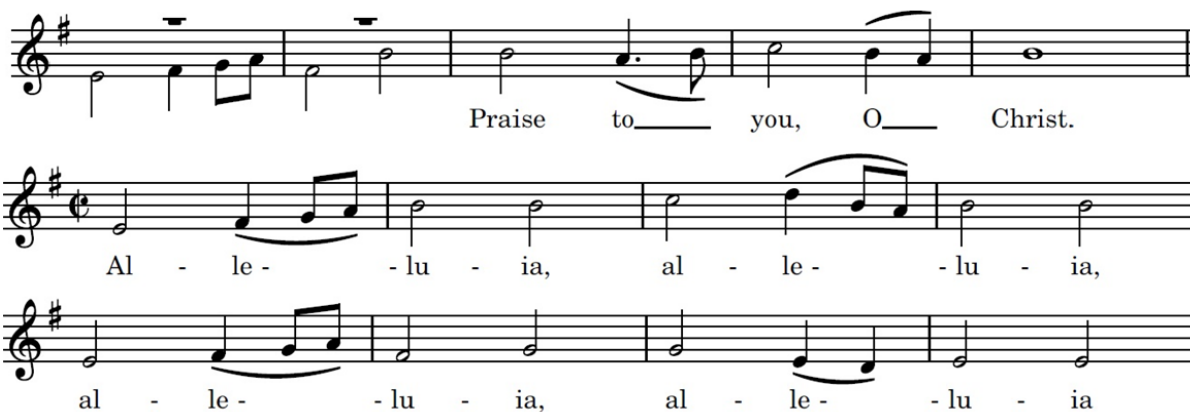
*Celebrant* The Lord be with you.

**All** And also with you.

*Celebrant* Hear The Gospel of our Lord Jesus Christ according to Luke.

**All***Celebrant*

Now about eight days after these sayings Jesus took with him Peter and John and James, and went up on the mountain to pray. And while he was praying, the appearance of his face changed, and his clothes became dazzling white. Suddenly they saw two men, Moses and Elijah, talking to him. They appeared in glory and were speaking of his departure, which he was about to accomplish at Jerusalem. Now Peter and his companions were weighed down with sleep; but since they had stayed awake, they saw his glory and the two men who stood with him. Just as they were leaving him, Peter said to Jesus, "Master, it is good for us to be here; let us make three dwellings, one for you, one for Moses, and one for Elijah"—not knowing what he said. While he was saying this, a cloud came and overshadowed them; and they were terrified as they entered the cloud. Then from the cloud came a voice that said, "This is my Son, my Chosen; listen to him!" When the voice had spoken, Jesus was found alone. And they kept silent and in those days told no one any of the things they had seen.

**The Gospel of the Lord.****All****Sermon***SIT*

The Very Revd. Franklin Lee

**Confession of Faith – Nicene Creed***STAND**Celebrant* Let us confess our faith, as we say,**All** **We believe in one God,**

**the Father, the Almighty,  
maker of heaven and earth,  
of all that is, seen and unseen.**

**We believe in one Lord, Jesus Christ,  
the only Son of God, eternally begotten of the Father,  
God from God, Light from Light,  
true God from true God,  
begotten, not made, of one Being with the Father.  
Through him all things were made.  
For us and for our salvation  
    he came down from heaven:  
by the power of the Holy Spirit  
    he became incarnate from the Virgin Mary,  
    and was made man.  
For our sake he was crucified under Pontius Pilate;  
    he suffered death and was buried.  
On the third day he rose again  
    in accordance with the Scriptures;  
he ascended into heaven  
    and is seated at the right hand of the Father.  
He will come again in glory  
    to judge the living and the dead,  
    and his kingdom will have no end.**

**We believe in the Holy Spirit,  
the Lord, the giver of life,  
who proceeds from the Father and the Son.  
With the Father and the Son  
    he is worshiped and glorified.  
He has spoken through the Prophets.  
We believe in one, holy, catholic and apostolic Church.  
We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins.  
We look for the resurrection of the dead,  
    and the life of the world to come. **Amen.****

***Prayers of Intercession***

*SIT*

*Celebrant* In the power of the Spirit and in union with Christ,  
let us pray to the Father.

*Intercessor* Lord of glory, it is good that we are here.  
In peace we make our prayer to you.  
In trust we confirm our faith in you ...  
Help us to set our faces steadfastly to where you would have us go.  
Lord, look with favour.  
**All Lord, transfigure and heal.**

*Intercessor* Lord of glory, look with favour on your Church,  
proclaiming your beloved Son to the world  
and listening to the promptings of his Spirit ...  
May she be renewed in holiness that she may reflect your glory.  
Lord, look with favour.  
**All Lord, transfigure and heal.**

*Intercessor* Lord of glory, look with favour on the nations of the world,  
scarred by hatred, strife and war ...  
May they be healed by the touch of your hand.  
Lord, look with favour.  
**All Lord, transfigure and heal.**

*Intercessor* Lord of glory, look with favour on those in need and distress,  
suffering as your Son has suffered  
and waiting for the salvation you promise ...  
May the day break  
and Christ the Morning Star bring them the light of his presence.  
Lord, look with favour.  
**All Lord, transfigure and heal.**

*Intercessor* In a moment of silence, let us offer up our own prayers and petitions.  
*Silence shall be kept.*

*Celebrant* Lord of glory, it is good if we suffer with you  
so that we shall be glorified with you.  
According to your promise bring all Christ's brothers and sisters ...  
to see him with their own eyes in majesty  
and to be changed into his likeness from glory to glory.  
To him be praise, dominion and worship  
now and for all eternity.

**All**                    **Amen.**

## **Confession and Absolution**

### **Confession**

*Celebrant*    When Christ appears we shall be like him,  
                      because we shall see him as he is.  
                      As he is pure,  
                      all who have grasped this hope make themselves pure.  
                      So let us confess our sins that mar his image in us.

*A time of silence and self-examination is kept.*

*Celebrant* Your unfailing kindness, O Lord, is in the heavens,  
                      and your faithfulness reaches to the clouds:  
                      Lord, have mercy.

**All**                    **Lord, have mercy.**

*Celebrant* Your righteousness is like the strong mountains,  
                      and your justice as the great deep:  
                      Christ, have mercy.

**All**                    **Christ, have mercy.**

*Celebrant* For with you is the well of life  
                      and in your light shall we see light:  
                      Lord, have mercy.

**All**                    **Lord, have mercy.**

**All**                    **Most merciful God,**  
                      **we confess that we have sinned against you**  
                                  **in thought, word and deed,**  
                                  **by what we have done,**  
                                  **and by what we have left undone.**  
                      **We have not loved you with our whole heart;**  
                      **we have not loved our neighbours as ourselves.**  
                      **We are truly sorry and we humbly repent.**  
                      **For the sake of Your Son Jesus Christ,**  
                                  **have mercy on us;**  
                                  **forgive what we have been, amend what we are,**  
                                  **and direct what we shall be,**  
                      **that we may delight in your will,**  
                                  **and walk in your ways,**  
                      **to the glory of your Name. Amen**

### ***Absolution***

*Celebrant* Almighty God have mercy on you,  
✠ forgive you all your sins through our Lord Jesus Christ,  
strengthen you in all goodness,  
and by the power of the Holy Spirit  
keep you in eternal life.

***All***      **Amen.**

## **THE LITURGY OF THE SACRAMENT**

### ***Peace***

*STAND*

*Celebrant* Christ will transfigure our human body  
and give it a form like that of his own glorious body.  
We are the body of Christ.  
We share his peace.  
The peace of the Lord be always with you  
***All***      **and also with you.**

*Celebrant* Let us offer one another a sign of peace.  
*All may exchange a sign of peace.*

### ***Offertory***

*Celebrant* I appeal to you, brothers and sisters, by the mercies of God, to  
present yourselves as a living sacrifice, holy and acceptable to  
God, which is your spiritual worship.      *(Romans 12:1)*

# Offertory Hymn

AM 494

I, the Lord of sea and sky, I have heard my peo-ple cry. All who dwell in  
 I, the Lord of snow and rain, I have borne my peo-ple's pain. I have wept for  
 I, the Lord of wind and flame, I will tend the poor and lame. I will set a  
 dark and sin my hand will save. I, who made the stars of night, I will make their  
 love of them. They turn a - way. I will break their hearts of stone, give them hearts for  
 feast for them. My hand will save. Fin-est bread I will pro-vide till their hearts be  
 dark-ness bright. Who will bear my light to them? Whom shall I send? Here I am, Lord,  
 love a - lone. I will speak my word to them.  
 sa - tis - fied. I will give my life to them.  
 Is it I, Lord? I have heard you call-ing in the night. I will go, Lord, if you lead me.  
 I will hold your peo-ple in my heart.

**Celebrant** Holy God,

receive all we bring before you this day,  
 and bring us also to that radiant glory  
 which we see in the transfigured face  
 of Jesus Christ our Lord.

**All** Amen.

## Eucharistic Prayer

### Sursum Corda

Peter Yue

*Celebrant* *All*  
 The Lord be with you, and al - so with you.  
*Celebrant* *All* *Celebrant*  
 Lift up your hearts. We lift them to the Lord. Let us give thanks to the  
*All*  
 Lord our God. It is right to give thanks and praise.

*Celebrant* It is indeed right and good,  
our duty and our joy,  
always and everywhere to give you thanks,  
holy Father, almighty and eternal God,  
through Jesus Christ our Lord.

For on this day he revealed his glory  
before his chosen witnesses  
and filled with divine splendour  
the human flesh in which he is one with us.  
So he prepared his disciples  
to bear the scandal of the cross  
and showed that in the Church, his body,  
the same glory would be fulfilled  
that shone forth from him, its head.

And so with joyful hearts we echo on earth  
the song of the angels in heaven  
as they praise your glory without end:

### ***Sanctus and Benedictus***

***All***

**Men**  
Ho-ly, ho-ly, ho-ly Lord, God of pow'r and

**Women**  
God of might; hea-ven and earth are full of your glo-ry, are full of your

**All**  
glo-ry. Ho-san-na, ho-san-na, ho-san-na in the high-est; ho-

san-na, ho-san-na, ho-san-na in the high-est, ho-san-na, ho-

**Women**  
san-na in the high-est. Bless-ed, bless-ed, bless-ed is

Men  
he, he who comes in the name of the Lord. Bless-ed is he who

All  
comes in the name, who comes in the name of the Lord. Ho - san-na, ho-

san-na, ho - san-na in the high-est; ho - san-na, ho - san-na, ho-san-na in the

high-est; ho - san - na, ho-san-na in the high - est.

*Celebrant* Holy and gracious Father: In your infinite love you made us for yourself; and, when we had fallen into sin and become subject to evil and death, you, in your mercy, sent Jesus Christ, your only and eternal Son, to share our human nature, to live and die as one of us, to reconcile us to you, the God and Father of all.

He stretched out his arms upon the cross, and offered himself, in obedience to your will, a perfect sacrifice for the whole world.

On the night he was handed over to suffering and death, our Lord Jesus Christ took bread; and when he had given thanks to you, he broke it, and gave it to his disciples, and said,

"Take, eat: This is my Body, which is given for you. Do this for the remembrance of me."

After supper he took the cup of wine; and when he had given thanks, he gave it to them, and said,

"Drink this, all of you: This is my Blood of the new covenant, which is shed for you and for many for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me."

Therefore we proclaim the mystery of faith:

**All**

**Celebrant** We celebrate the memorial of our redemption, O Father, in this sacrifice of praise and thanksgiving. Recalling his death, resurrection, and ascension, we offer you these gifts.

Sanctify them by your Holy Spirit to be for your people ✠ the Body and Blood of your Son, the holy food and drink of new and unending life in him. ✠ Sanctify us also that we may faithfully receive this holy Sacrament, and serve you in unity, constancy and peace; and at the last day bring us with the Blessed Virgin Mary, St. Augustine of Hippo, and all your saints into the joy of your eternal kingdom.

All this we ask through your Son Jesus Christ. By him, and with him, and in him, with all who stand before you in earth and heaven, we worship you, Father almighty, in songs of everlasting praise:

**All**

## ***The Lord's Prayer***

**SIT**

**Celebrant** As our Saviour Christ has taught us, we now pray:

**All**

**Our Father in heaven,  
hallowed be your name,  
your kingdom come,  
your will be done,  
on earth as in heaven.  
Give us today our daily bread.  
Forgive us our sins**

as we forgive those who sin against us.  
 Lead us not into temptation  
 but deliver us from evil.  
 For the kingdom, the power,  
 and the glory are yours  
 now and for ever. Amen.

### ***The Breaking of the Bread***

*Celebrant* We break this bread  
 to share in the body of Christ.

**All** Though we are many, we are one body,  
 because we all share in one bread.

### ***Agnus Dei***

**All**

Je - sus, Lamb of God, you take a - way the sins of the world, have mer - cy on us. Je - sus, Lamb of God, you take a - way the sins of the world, have mer - cy on us. Je - sus, Lamb of God, you take a - way the sins of the world, grant us peace.

### ***Prayer of Humble Access***

**All** We do not presume to come  
 to this your table, merciful Lord,  
 trusting in our own righteousness,  
 but in your manifold and great mercies.  
 We are not worthy so much as to gather up  
 the crumbs under your table.  
 But you are the same Lord

**whose nature is always to have mercy.  
Grant us, therefore, gracious Lord,  
so to eat the flesh of your dear Son Jesus Christ  
and to drink his blood,  
that we may evermore dwell in him and he in us. Amen.**

## ***The Invitation to Communion***

*Celebrant* Jesus is the Lamb of God

who takes away the sin of the world.

Blessed are those who are called to his supper.

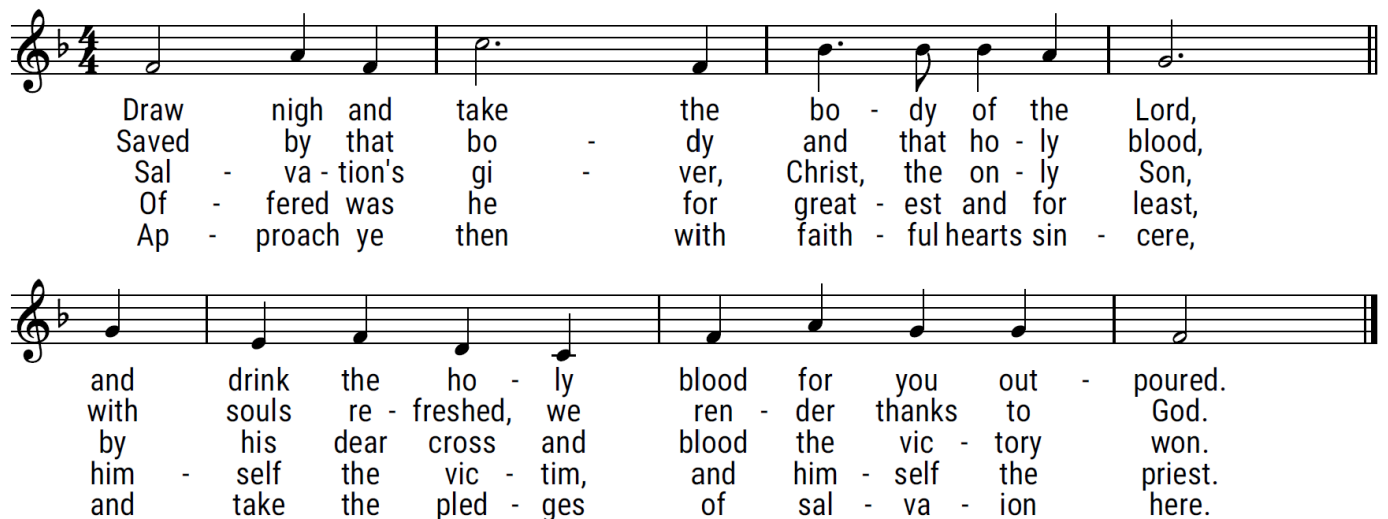
**All Lord, I am not worthy to receive you,  
but only say the word, and I shall be healed.**

*- Anyone who is a baptised member of any Christian denomination is welcome to receive Communion at an Anglican service. If you wish to receive the Communion, please place one hand on top of the other and offer an open palm to the Minister. In keeping with the Archbishop of Canterbury's advice, the wafer should be held and dipped in the chalice of wine.*

*Words of the distribution are said and the communicant replies **Amen**.*

*- If you are not yet baptised and/or wish to receive a blessing instead, please cross your arms over your chest and bow your head when you come to the altar.*

## ***Communion Hymn***



Draw nigh and take the bo - dy of the Lord,  
 Saved by that bo - dy and that ho - ly blood,  
 Sal - va - tion's gi - ver, Christ, the on - ly Son,  
 Of - fered was he for great - est and for least,  
 Ap - proach ye then with faith - ful hearts sin - cere,

and drink the ho - ly blood for you out - poured.  
 with souls re - freshed, we ren - der thanks to God.  
 by his dear cross and blood the vic - tory won.  
 him - self the vic - tory won. priest.  
 and take the pled - ges of sal - va - ion here.

## ***Post Communion Collect and Prayer***

*Celebrant* Holy God,

we see your glory in the face of Jesus Christ:

may we who are partakers at his table

reflect his life in word and deed,

that all the world may know his power to change and save.

This we ask through Jesus Christ our Lord. **Amen.**

**All**      **Eternal God, heavenly Father,**  
              **you have graciously accepted us**  
              **as living members**  
              **of your Son our Saviour Jesus Christ,**  
**and you have fed us with spiritual food**  
              **in the Sacrament of his Body and Blood.**  
**Send us now into the world in peace,**  
              **and grant us strength and courage**  
              **to love and serve you**  
              **with gladness and singleness of heart;**  
**through Christ our Lord.**  
**Amen.**

## **THE CONCLUSION**

### ***Announcement***

#### ***The Blessing***

***STAND***

*Celebrant* Christ, whose glory fills the skies,  
              fill you with radiance  
              and scatter the darkness from your path.

**All**      **Amen.**

*Celebrant* Christ, the Sun of Righteousness,  
              gladden your eyes and warm your heart.

**All**      **Amen.**

*Celebrant* Christ, the Dayspring from on high,  
              draw near to guide your feet into the way of peace.

**All**      **Amen.**

*Celebrant* And the blessing of God Almighty,  
              ✠ the Father, the Son, and the Holy Spirit,  
              be among you and remain with you and all whom you love,  
              now and always.

**All****Acclamation**

*Celebrant* By the appearance on earth of our Saviour Jesus Christ

**All** God has broken the power of death  
and brought life and immortality to light.

*Celebrant* Arise, shine, for your light has come

**All** and the glory of the Lord has risen upon you.

*Celebrant* For though darkness shall cover the earth

**All** and thick darkness the nations,

*Celebrant* the Lord will rise upon you

**All** and his glory will be seen upon you.

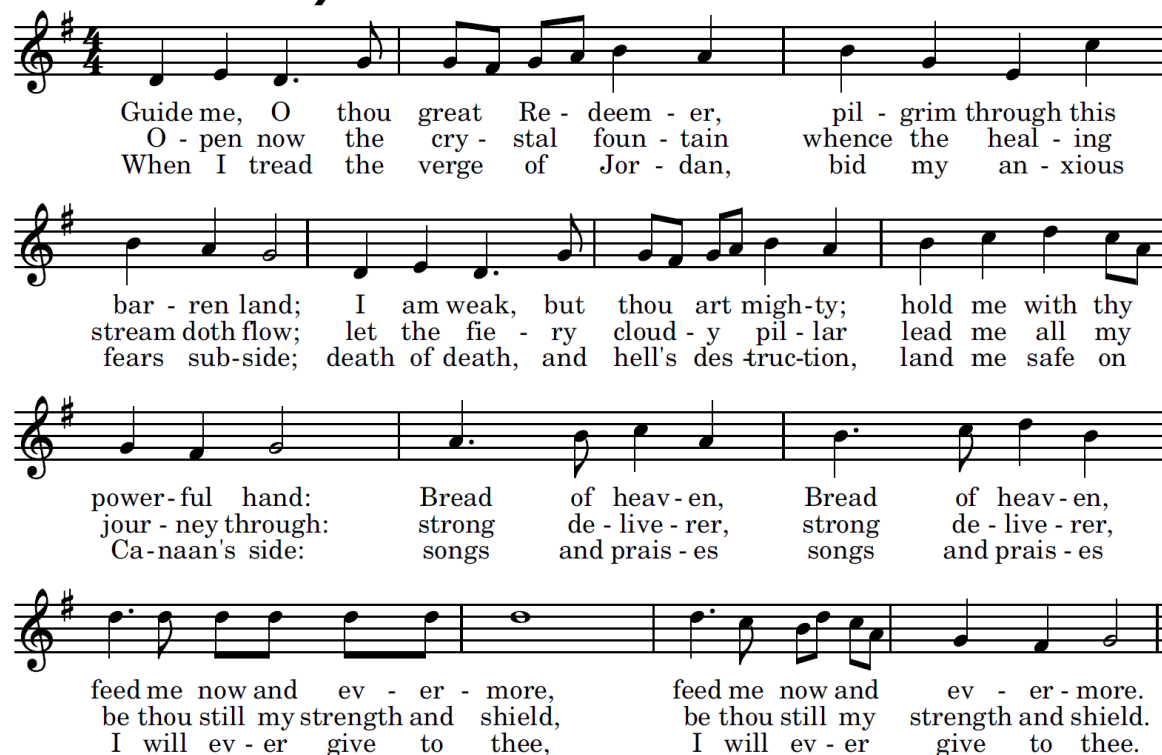
*Celebrant* By the appearance on earth of our Saviour Jesus Christ

**All** God has broken the power of death  
and brought life and immortality to light.

**Dismissal**

*Celebrant* Let us go forth in the name of Christ.

**All** Thanks be to God.

**Recessional Hymn**

**Postlude***Choral Song: Wesley*

\*\*\*\*\*

**CHAPEL NEWS****i. Service Statistics****Service Statistics for last week Service, 2 August 2026**

|                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| Adults (16 & over): 33  | Communicants: 47           |
| Children (under 16): 15 | Offerings Collected:\$4650 |

**ii. SAC Monthly Offering Summary – July 2026**

|    |     |    |      |    |      |    |      |     |      |
|----|-----|----|------|----|------|----|------|-----|------|
| 1  | 700 | 2  | 1500 | 3  | 1000 | 6  | 267  | 8   | 500  |
| 9  | 600 | 11 | 200  | 13 | 1000 | 16 | 1000 | 17  | 1000 |
| 21 | 500 | 22 | 500  | 24 | 700  | 25 | 500  | 26  | 500  |
| 27 | 300 | 34 | 200  | 37 | 200  | 42 | 200  | 44  | 1000 |
| 48 | 500 | 50 | 500  | 57 | 200  | 59 | 100  | 60  | 1800 |
| 64 | 20  | 66 | 100  | 82 | 500  | 85 | 100  | 86  | 500  |
| 94 | 600 | 95 | 5000 | 96 | 100  | 97 | 500  | 100 | 300  |
| 1  | 700 | 2  | 1500 | 3  | 1000 | 6  | 267  | 8   | 500  |
| 9  | 600 | 11 | 200  | 13 | 1000 | 16 | 1000 | 17  | 1000 |

**iii. Cycle of Prayer of the Province of Hong Kong Sheng Kung Hui***Prayer Period:*

- 09/08/2026-15/08/2026

*Province/Diocese/Missionary Area/Parish/Mission Church:*

- Shatin Anglican Church

*Prayer Items:*

- For Shatin Anglican Church; for their ability in equipping each member as apt disciples; for church members to grow in their knowledge of the love of God, and be filled by the fullness of God which passes all understanding;
- For the volunteers who serve each Sunday in various roles, the staff who persevere throughout the year;
- For welcoming all visitors and newcomers with Christ-like hospitality so that the Church will not be navel-gazing, but be a servant to the people and the world around us.

#### **iv. General Security Measures and Live-streaming Arrangements**

DBS, the school where the Chapel is situated, has tight security measures. When entering the school campus, worshippers who are:

a. **Driving:**

- Those who **have registered\*** their cars with DBS should drive slowly through the main gate (Argyle Street) for the guard to verify your registration plate number;
- Those whose car plate number is not registered will have to register at the main gate guard post every Sunday.

*\*The School has allocated 20 parking spaces to SAC for our Sunday Service (out of the total 40 spaces on campus). As we typically have over 100 members attending the Sunday Service, this may not fully meet our needs - especially a bit difficult for families with kids and infants. To help accommodate everyone, we kindly ask that our members carpool or use public transportation whenever possible. Please also keep in mind that other users (such as old boys, etc.) have similar needs. If we end up with more than 20 cars on Sunday, priority will be given to those who have duties on that day. Thank you for your understanding and cooperation.*

- In accordance with the Fire Safety Regulations, congregation members are reminded NOT to park
  - i. on the road next to IB Building, or
  - ii. in the open area between the Chapel entrance, tennis courts and indoor swimming pool as these are EVA (emergency vehicle access). Please PARK ONLY in the designated carparks.

b. **By taxi:**

- Via the main "Drive" (Argyle Street entrance).

c. **On foot:**

- Via the pedestrian path of the main "Drive", or
- Via the "Steps" from Prince Edward Road West. Opening hours on Sunday: 08:00 - 13:00, or
- Via the "Bridge" from Mong Kok East MTR Station near Exit A. Opening hours on Sunday: 08:00 - 13:00.

Live streaming of our services will continue to be available on our Facebook Page (<https://www.facebook.com/DBSChaplaincy/>) - you may choose to take part in the service together virtually on either the Facebook App (smartphone/ tablet) or the browser of your computer. The weekly Order of Service can be downloaded from here:

[https://drive.google.com/file/d/135vgAAYUe8kELS7SLw6D6UU5VxgVK569/view?usp=drive\\_link](https://drive.google.com/file/d/135vgAAYUe8kELS7SLw6D6UU5VxgVK569/view?usp=drive_link)

## **v. Sunday School**

Our Sunday School is now on summer holidays and will resume in mid-September. Details will be disclosed in due course.

## **vi. Upcoming Events**

### **a) Summer Holidays**

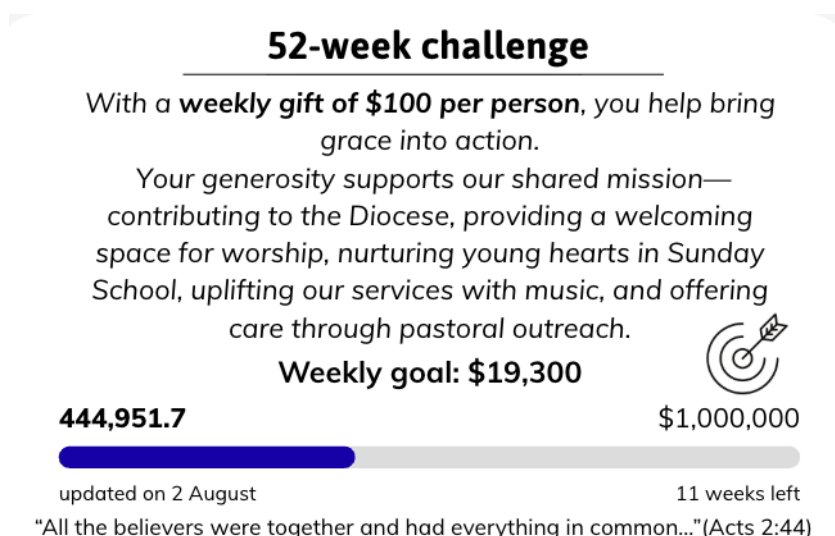
- Our Sunday School is now on holidays until mid-September.
- Our choir is also now on their summer break until Sunday 30<sup>th</sup> August.

### **b) Patronal Festival (Feast of St. Augustine of Hippo) and Service of Confirmation 2026**

Date: Sunday, 30<sup>th</sup> August, 2026

Time: Sunday Service

- Congregation lunch will follow. Details to be announced in due course.



## **CATHEDRAL NEWS**

The pew sheet of Holy Trinity Cathedral, our mother church, is available on [their website](http://dek.hkskh.org/holytrinity/newsletter.aspx?lang=2) (<http://dek.hkskh.org/holytrinity/newsletter.aspx?lang=2>).

## **I) In Paradisum - A Charity Concert in memory of Shirley Yeung**

A charity concert in memory of our dear late choirmistress, Mrs Shirley Fu, will be held in the Holy Trinity Cathedral in August. Details are as below.

**Date: 22/8/2026 (Saturday)**  
**Time: 6pm**  
**Venue: Holy Trinity Cathedral,  
135 Ma Tau Chung Rd, Kowloon**

Our Chapel choir will be performing in the concert along with other singing groups Shirley has been involved with and her talented family members.

### **TICKET RESERVATION**

Please reserve your tickets by scanning the QR code on the poster.

### **MAKING DONATION**

Donations may be made at the concert venue entrance, or via FPS transfer:

**FPS ID: 131990004**

**Reference/Remark: "Shirley Yeung Memorial Fund"**

Alternatively, donations may be transferred directly to:

**The Opera Society of Hong Kong**  
**香港歌劇社**

**HSBC Account No.:**  
**500-867569-001**

### **DONATION CONFIRMATION**

After making your donation, please send your transfer or deposit receipt via WhatsApp to: 9432 1564 and indicate that the donation is designated for: "Shirley Yeung Memorial Fund"

### **DONATION RECEIPT**

Donation receipts are available for donations of HK\$100 or above. To request a receipt, please send the following information via WhatsApp to the number above:

- \* Donor's full name
- \* Mobile number
- \* Donation receipt or transfer record

### **CHARITY BENEFICIARY**

All donations received, after deduction of necessary event expenses, will go in full to the Hong Kong Lung Cancer Foundation in support of its charitable work.



In loving memory of Shirley, we sincerely thank you for your generosity and support. We look forward to seeing you in the concert. If you have any questions, please feel free to reach out to Pat Yuen at 90950607 or any of our chapel choir members. Thank you.

## II) 聖公會聖三一座堂培育部主辦 西安考察學習團2026

目的：帶領本座堂教友探訪這個素有「十朝古都」的歷史名城，參訪一些當地基督教教堂及聖經學院，以認識基督信仰現時在中國教會及教育的發展狀況。並且遊覽西安的名勝古蹟，以領會它源遠流長的深厚傳統文化底蘊。

領隊及團牧：李安業座堂主任牧師

日期：2026年10月12至16日（星期一至五）

名額：24人 費用：港幣7,350元（大小同價）。

\* 以上收費以二人一房為準，單人房須補差價1,400元。

行程編排：

| 日期           | 行程                                                                                                     | 餐 |   |   | 酒店                             |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|--------------------------------|
|              |                                                                                                        | 早 | 午 | 晚 |                                |
| 第一天<br>12/10 | 香港>西安（飛行約3.35小時）HKG/XIY MU204 1435/1750<br>指定時間於香港國際機場集合，乘坐航班前往西安咸陽機場，導遊接團，乘車，遊覽【回民街、高家大院、欣賞皮影戲、鐘鼓樓廣場】 |   |   | P | 西安高新技術開發區萬象匯逸扉酒店或西安大興智選假日酒店或同級 |
| 第二天<br>13/10 | 西安<br>全日：遊覽【兵馬俑1+2+3號坑（包電瓶車）】，【秦始皇陵博物館（包電瓶車）】，【銅車馬博物館（包電瓶車）】，【永興坊美食街區】                                 | P | P |   |                                |
| 第三天<br>14/10 | 西安<br>上午：參觀【古城牆】<br>下午：參訪陝西聖經學院、景新堂，遊覽【唐文化藝術廣場+外觀大雁塔、大唐不夜城】                                            | P | P | P |                                |
| 第四天<br>15/10 | 西安<br>上午：參觀【西安博物院】遊覽【小雁塔】<br>下午：參觀【碑林博物館】                                                              | P | P |   |                                |
| 第五天<br>16/10 | 西安>香港（飛行約3.35小時）XIY/HKG MU203 1025/1335<br>指定時間集合乘車赴西安咸陽機場，乘坐航班返回香港，結束愉快旅程！                            | P |   |   |                                |

團費包括項目：

1. 香港至西安來回直航機票。
2. 住宿於標準四星或以上酒店，兩人一房各佔半間。
3. 行程表內膳食：於住宿酒店用早餐，於市內餐廳用午/晚餐，其中有兩晚餐自行安排。
4. 行程表內景點門票費用。
5. 全程空調豪華遊覽巴士接送。
6. 全程領隊、導遊及司機。
7. 已包領隊、導遊及司機小費。

備註：1. 請出發當日攜帶香港身份証及回鄉證（回程日計七天有效期）或效證件證明文件。是次行程交由「天晉旅遊有限公司」承辦。

2. 本堂可為團友購買單程旅遊保險計劃（中國太平保險香港有限公司），保費210元。

派表日期：2026年7月19日 截止報名及交費日期：2026年8月23日（額滿即止）

聯絡方法:如有任何查詢,請與培育部部長許子斌弟兄或本座堂同工周銘坤弟兄聯絡。

(因名額有限,參加者必須以遞交報名表及費用作準)

## **DIOCESAN / PROVINCIAL NEWS**

Echo - the HKSKH News Paper (Online version)

- <http://echo.hkskh.org/> (Chinese)
- <http://echo.hkskh.org/index.aspx?lang=1> (English)
- <https://echo.hkskh.org/index.aspx?lang=2#> (Download current PDF version - Chinese only)

### **I) 東九龍教區培育及牧養委員會 - 啟發婚姻課程**

東九龍教區培育及牧養委員會每年舉辦的啟發婚姻課程,將於今年九月中再開。今年主題「婚姻:縱使難行,同心同行」,凸顯婚姻縱使在生活壓力下不易維繫,夫婦最終也能在上帝的帶領下同心同行,讓本來甜蜜婚姻關係,保鮮如昔。課程透過夫婦互相了解、學習和分享,以信仰角度建立一生一世的美滿婚姻。

課程詳情如下:

對象:已婚夫婦(未信者同樣歡迎)

課程:七個週六課堂(晚上七時至九時),一次交誼活動,兩日一夜,以及結業典禮

| 日期             | 主題           |
|----------------|--------------|
| 9月19日(六)       | 加強連接         |
| 10月10日(六)      | 溝通的藝術        |
| 10月17日(六)      | 美好性生活        |
| 10月24日(六)      | 解決衝突         |
| 10月31日(六)      | 寬恕的力量        |
| 11月7日(六)       | 家庭的影響        |
| 11月14日(六)      | 交誼活動[自費]     |
| 11月28日(六)      | 愛在行動中        |
| 12月12-13日(六至日) | 實踐營會[酒店兩日一夜] |
| 1月9日           | 結業典禮         |

費用:每對夫婦 \$3,500;

早鳥優惠(8月16日前報名) 每對夫婦 \$3,000;

同行優惠(兩對或以上夫婦一起報名) 每對夫婦 \$2,800

名額:10 對夫婦(額滿即止,欲報從速)

如有查詢,請聯絡香港聖公會東九龍教區 電話:2713 9983





**ALPHA MARRIAGE COURSE**

香港聖公會東九龍教區  
培育及牧養委員會

**2026 婚姻課程**

**縱使難行 同心同行**

課程對象：已婚夫婦(未婚者同樣歡迎)  
課程形式：七次堂課，**兩日一夜酒店營會**和結業典禮  
日期：2026年9月19日起(19/9, 10/10, 17/10, 24/10, 31/10, 7/11, 28/11)  
酒店營會定於2026年12月12至13日；結業典禮於2027年1月9日舉行  
時間：晚上七時至九時  
費用：每對夫婦\$3,500 早鳥優惠(8月16日前報名) 每對\$3,000;  
兩對或以上夫婦一起報名同行優惠 每對\$2,800  
名額：10對夫婦，額滿即止，欲報從速。  
如有查詢，請聯絡香港聖公會東九龍教區 電話：2713 9983

不要忘記...你現在擁有的，亦是曾經熱切追尋過的...

「以信仰角度透過經驗學習和分享，幫助夫婦建立一生一世的美滿婚姻。」

[宣傳短片: <https://tinyurl.com/dekalphamarriage>]

## II) HKSKH Ming Hua Theological College

### a) 臨床牧靈教育課程(CPE)- 課程編號009P: 400小時CPE在職延伸課程

此課程是為聖品、教牧人員、校牧及院牧而設的持續專業培訓課程，亦歡迎有志從事牧養關顧服務之人士進修。

教學督導: 杜敏萍博士(Patty)

學員督導: 孫岩院牧

上課日期: 2026年9月至2027年6月(每月第二個星期日至星期一)

上課時間: 星期日下午三時至星期一下午二時

上課地點: 香港聖公會靜修院(長洲明暉路16號)

實習地點: 所服事堂會、醫院或老人院(每周最少7.5小時)

學費: HK\$13,000(包括靜修院膳宿費用港幣4,500元正)

名額: 3至5人(額滿即止)

截止報名: 2026年8月13日

### b) Master of Arts in Christian Studies (MCS)

**Autumn Semester, 2026/27, is now open for admission! (September 2026 – January 2027)**

#### MCS102 Bible and Theology in Context

Lecturer: Dr Stephen Lim & Dr Matthew Jones

Date: 10 Sep – 10 Dec (Thursdays, except 1/10, 22/10)

#### MCS108 Reading the Bible in the Contemporary World

Lecturer: Dr Stephen Lim

Date: 9 Sep – 2 Dec (Wednesdays, except 21/10)

#### MCS113 Who and What is the Church?

Lecturer: Dr Matthew Jones

Date: 8 Sep – 1 Dec (Tuesdays, except 20/10)

Time: 7 pm - 9 pm Venue: Ming Hua Theological College / Zoom\*

Tuition Fee: HKD9,800 per module Audit Fee: HKD5,880 per module

Application Fee: HK\$200 Deadline: 31 August 2026

Enrolment & Enquiries: admission@minghua.edu.hk or WhatsApp: +852 9530 7241

\* Zoom setup is for overseas students to attend the classes only.

### c) 神學文憑

科目: 教會歷史(上課日期更新了, 敬請留意。)

講師: 李安業座堂主任牧師、張文偉牧師

日期: 28/9, 5/10, 26/10, 9/11, 23/11, 30/11, 7/12, 14/12, 21/12, 4/1 (逢星期一)

時間: 晚上7:00-9:00

地點: 聖三一座堂 / Zoom\*

科目: 基督教思想史

講師: 范晉豪座堂主任牧師

日期: 29/9, 6/10, 13/10, 27/10, 3/11, 10/11, 17/11, 24/11, 1/12, 8/12 (逢星期二)

時間: 晚上7:00-9:00

地點: 諸聖座堂 / Zoom\*

科目: 寫作技巧

講師: 潘靄君牧師

日期: 22/9 (星期二)

時間: 晚上7:00-8:30

地點: 明華神學院 / Zoom\*

\* Zoom設定只供海外學生上堂, 敬請注意。

新生報名費: HK\$200

每科學費: HK\$2,000, 「寫作技巧」學費: HK\$800

每科旁聽費: HK\$1,200, 「寫作技巧」不設旁聽

截止報名: 9月14日

### d) 宗教教育專業證書 2026/27年度招生(2026年11月至2027年7月)

專為香港聖公會各中學在任校長、宗教科主任及老師或負責校園福音工作之同工而設, 亦歡迎對宗教科教師專業培訓有興趣的校長或老師報讀; 六大課題讓學員在課程中認識及掌握有關聖公會的教義、禮儀與辦學理念、宗教教育理論基礎、倫理、生命及靈性教育和如何建造校本的宗教氛圍。

截止報名: 2026年10月31日

課程內容:



如對上述課程有興趣, 請與課程部聯絡:

admission@minghua.edu.hk | WhatsApp: +852 9530 7241

**Rota for this Sunday, 9<sup>th</sup> Aug 2026 (Feast of Transfiguration)**

|                          |                                                                                                     |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Celebrant and Preacher:  | The Very Revd Franklin Lee                                                                          |
| Subdeacon:               | Lincoln Cheung                                                                                      |
| Servers:                 | Crucifer: Ambrose Lo<br>Acolyte: Harley Tsui , Sean Lee<br>Thurifer: Edigar Chan<br>Boater: Boaz Lo |
| Chalice:                 | Annetta Pang , Anson Poon                                                                           |
| Lectors:                 | Denise Lee, Rebecca Wang                                                                            |
| Intercessor:             | Steve Wang                                                                                          |
| Announcer:               | Lincoln Cheung                                                                                      |
| Guest Conductor:         | <i>Choir Summer Break</i>                                                                           |
| Organist:                | John Padley                                                                                         |
| Sunday School:           | <i>Sunday School Summer break</i>                                                                   |
| Audio Visual Support:    | Rico Tam,Pinky Lee                                                                                  |
| Greeters & Coffee Stand: | Denise Lee, Rebecca Wang                                                                            |

**Rota for next Sunday, 16<sup>th</sup> August 2026 (Pentecost 12)**

|                          |                                                         |
|--------------------------|---------------------------------------------------------|
| Celebrant and Preacher:  | The Revd Michael Chan                                   |
| Subdeacon:               | Lincoln Cheung                                          |
| Servers:                 | Crucifer: Sean Lee<br>Acolyte: Ethan Lai , Lloyd Cheung |
| Chalice:                 | Denise Lee, Steve Wang                                  |
| Lectors:                 | Audrey Poon, Anders Poon                                |
| Intercessor:             | Annetta Pang                                            |
| Announcer:               | Juanna Yin                                              |
| Guest Conductor:         | <i>Choir Summer Break</i>                               |
| Organist:                | Adrian Ang                                              |
| Sunday School:           | <i>Sunday School Summer break</i>                       |
| Audio Visual Support:    | tbc                                                     |
| Greeters & Coffee Stand: | Audrey Poon, Anders Poon                                |

## **Hong Kong Sheng Kung Hui (Province of the Anglican Communion)**

Archbishop and Primate: The Most Revd Andrew Chan

### **Diocese of Eastern Kowloon**

Bishop: The Rt. Revd Dr. Timothy Kwok  
Bishop Emeritus: The Rt. Revd Louis Tsui  
Dean of Cathedral: The Very Revd Franklin Lee

### **St. Augustine's Chapel**

Priest-in-charge: The Very Revd Franklin Lee, The Dean  
Assisting Priest: The Revd Michael Chan  
Hon. Associate Priest: The Revd Catherine Graham

### **SAC Congregation Working Group 2025-2026**

Priest-in-charge: The Very Revd Franklin Lee, The Dean (Chairman)  
Assisting Priest: The Revd Michael Chan  
Hon. Secretary: Nelson Wong  
Hon. Treasurers: Kim Chan & Lincoln Cheung  
Members: Shannon Chan, King Lai, Kelvin Lau, Yvette Lee, Rico Tam, Juanna Yin, Raymond Wong, Steve Wong, Pat Yuen

#### **Chiefs of Service Groups:**

1. Priesthood Group: Dean Franklin Lee
2. Pastoral Group: Dean Franklin Lee, The Revd Michael Chan & The Revd Catherine Graham
3. Education Group: Dean Franklin Lee, The Revd Michael Chan
4. Choir: (vacant)
5. Lectors & Greeters: Nelson Wong
6. Multimedia: Raymond Wong
7. Servers: Kelvin Lau
8. Sunday School: Juanna Yin
9. Youth Ministry: Rico Tam
10. Community Service: Shannon Chan
11. Website: Yvette Lee

### **Service Involvement Form**

As a member of the St. Augustine's Chapel family, your help in any service listed below will contribute to our concerted efforts in offering our best worship and love to God our Father in Heaven and to our brothers and sisters here on earth! If you have a calling to serve, please speak to any of the Congregation Working Group members or a priest.

### **Chapel Contact Details**

Priests: Dean Franklin Lee: 5400 3927 / Revd Michael Chan: 9205 3135  
Email: [staugustine.htcdc@hkskh.org](mailto:staugustine.htcdc@hkskh.org)  
Website: <https://www.staugustines.org.hk/>  
Address: % Diocesan Boys' School, 131 Argyle Street, Mongkok, Kowloon, HK  
Bank accounts: "H.K.S.K.H. Holy Trinity Cathedral"  
HSBC: 004-149-278178-001  
Bank of East Asia: 015-514-40409246-6

\*\*\*\*\*

## THE TRANSFIGURATION OF OUR LORD JESUS CHRIST

The Transfiguration is not to be understood only as a spiritual experience of Jesus while at prayer, which three chosen disciples, Peter, James, and John, were permitted to witness. It is one of a series of spiritual manifestations by which God authenticated Jesus as his Son. It is at one with the appearance of the angels at the birth and at his resurrection, and with the descent of the Spirit at Jesus' baptism. Matthew records the voice from heaven saying, "This is my Son, the Beloved, with whom I am well pleased; listen to him" (Matthew 17:5).

Briefly the veil is drawn aside, and a chosen few are permitted to see Jesus, not only as the human son of Mary, but also as the eternal Son of God. Moses and Elijah witness to Jesus as the fulfillment of the Law and the Prophets. In Luke's account of the event, they speak of the "exodus" which Jesus is to accomplish at Jerusalem. A cloud, a sign of divine presence, envelops the disciples, and a heavenly voice proclaims Jesus to be the Son of God. Immediately thereafter, Jesus announces to Peter, James, and John the imminence of his death. As Paul was later to say of Jesus, "Though he was in the form of God, he did not count equality with God a thing to be grasped, but emptied himself, taking the form of a servant, and was born in human likeness. And, being found in human form, he humbled himself, and became obedient unto death, even death on a cross" (Philippians 2:6–8).

The Feast of the Transfiguration is held in the highest esteem by the Eastern Churches. The figure of the transfigured Christ is regarded as a foreshadowing of the Risen and Ascended Lord. The festival, however, was only accepted into the Roman calendar on the eve of the Reformation, and for that reason was not originally included in the reformed calendar of the Church of England. Since its inclusion in the American liturgical revision of 1892, it has been taken into most modern Anglican calendars.